Urschrift-Originale
Nr. 307/A/2026

GEMEINDE ALTREI
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI ANTERIVO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Prot.Nr. | Sitzung vom Seduta del | Uhr - ore

13.11.2026 | 09:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal dieser Gemeinde, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala riunioni del Comune di Anterivo, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

			abwesend assente	Fernzugang videoaccesso
Gustav Mattivi	Bürgermeister	Sindaco		
Giuseppe Luigi Carbonare	Referent	Assessore		
Harald Mattivi	Referent	Assessore		
Franziska Sartori	Referent	Assessore		
Manuel Zanin	Referent	Assessore		

Schriftführer: Die Sekretärin | Segretario: La Segretaria

Dr. Anna Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr | Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Gustav Mattivi

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Technische Beratertätigkeit im Bereich Bauwesen und verschiedene technischen Leistungen im Jahr 2027: Beauftragung des Herrn Arch. Armin Gabalin - Direktvergabe Nr. 079042/2026

OGGETTO

Consulenza tecnica nel campo dell'edilizia e diverse prestazioni tecniche nell'anno 2027: conferimento incarico al sig. arch. Armin Gabalin - Affidamento diretto n. 079042/2026

Vom Rechnungsamt überprüft
Visto dall'Ufficio ragioneria
Nr. _____

Technische Beratertätigkeit im Bereich Bauwesen und verschiedene technischen Leistungen im Jahr 2027: Beauftragung des Herrn Arch. Armin Gabalin - Direktvergabe Nr. 079042/2026

Vorausgeschickt,

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 8 vom 10.01.2025 der/die Bedienstete mit Matrikelnummer 1323 als Leiter/in der Servicestelle für die Bau- und Landschaftsangelegenheiten der Gemeinde Altrei ernannt wurde;

- dass vorgenannte Bedienstete jedoch keine technischen Kenntnisse hat und somit ein externer Techniker mit der Ausführung von verschiedenen technischen Leistungen (Überprüfung verschiedener Projekte, Kubaturberechnungen, Lokalaugenscheinen, Setzen der Nullkoten, Vermessung von Gebäuden oder Räumlichkeiten, kleinen Schätzungen sowie mit der technischen Beratertätigkeit) als Hilfestellung beauftragt werden muss;

- dass die Gemeinde den Bürgern und Bürgerinnen von Altrei die Möglichkeit geben möchte, sich vor Ort im Bereich Bauwesen zu informieren und beraten zu lassen;

Festgestellt, dass dieser Dienst nicht mit eigenem Personal erfüllt werden kann und folglich eine externer Freiberufler beauftragt werden muss;

Festgestellt,

- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU- Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Dienstleistung bestehen und dass es im Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen gibt;

- dass die Direktvergabe über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

- dass für gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

Consulenza tecnica nel campo dell'edilizia e diverse prestazioni tecniche nell'anno 2027: conferimento incarico al sig. arch. Armin Gabalin - Affidamento diretto n. 079042/2026

Premesso,

- che con deliberazione della giunta comunale n. 8 del 10.01.2025 è stato nominato/a il/la dipendente con numero di matricola 1323 quale responsabile del Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche del Comune di Anterivo;

- che suddetta dipendente non ha conoscenze tecniche e quindi è necessario incaricare un tecnico esterno per l'esecuzione di diverse prestazioni tecniche di assistenza (l'esame di progetti diversi, calcoli di cubatura, sopralluoghi, determinazione delle quote zero, rilevamento delle misure di edifici o locali, piccole stime nonché consulenza tecnica);

- che il Comune inoltre vorrebbe dare ai cittadini di Anterivo la possibilità di informarsi e consultarsi localmente nell'ambito dell'edilizia;

Premesso, che questo servizio non può essere svolto con il proprio personale, per cui dev'essere incaricato un libero professionista esterno qualificato;

Constatato,

- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo -qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

- che al momento per la presente fornitura non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano, e che al momento sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativi al servizio da acquistare;

- che l'affidamento diretto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-alto Adige;

- che per il presente appalto non è stata accertata l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo;

- dass die Vergabe von Bauleistungen unter 150.000,00 Euro und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter 140.000,00 Euro unter die Bestimmung der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestellen bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a 150.000,00 Euro e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000,00 Euro rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. Del 31 marzo 2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von 150.000,00 Euro, bzw. 140.000,00 Euro gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di 150.000,00 Euro, risp. 140.000,00 Euro, l'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36 e l'art. 26, comma 1, lett. a) e b) della L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung deshalb Herrn Arch. Armin Gabalin aus Auer (BZ), um die Vorlage eines entsprechenden Angebotes für das Jahr 2027 ersucht hat;

Constatato, che l'Amministrazione comunale ha quindi chiesto all'arch. Armin Gabalin di Ora (BZ) di sottoporre una relativa offerta per l'anno 2027;

Nach Einsichtnahme in das Angebot des Herrn Dr. Arch. Armin Gabalin aus Auer (BZ) vom 16.10.2026, hieramts eingegangen am 19.10.2026, Protokoll Nr. 0007273, aus welchem hervorgeht, dass dieser für die technischen Beratertätigkeit und Ausführung von verschiedenen technischen Leistungen im Bereich Bauwesen für das Jahr 2027 ein Honorar von 47,00 Euro je Stunde, zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag, (gemäß Gesetz Nr. 190/2014, Art. 1, Abs. 54 – 89 nicht der MwSt. und dem Steuerrückbehalt unterworfen), anbietet;

Vista l'offerta del dott. Arch. Armin Gabalin di Ora (BZ) del 16.10.2026, protocollo in entrata n. 0007273 del 19.10.2026, dalla quale risulta, che egli offre, per la consulenza tecnica e diverse prestazioni tecniche di assistenza nel campo dell'edilizia per l'anno 2027 un onorario di 47,00 Euro, oltre il 4% di contributo previdenziale (secondo la Legge n. 190/2014, art. 1, co. 54 – 89 non soggetto ad IVA e ritenuta d'acconto);

Festgestellt, dass das Angebot angemessen erscheint und der Auftrag somit erteilt werden kann, auch weil Arch. Gabalin seine Leitungen bisher zur vollsten Zufriedenheit der Gemeindeverwaltung erbracht hat;

Constatato, che l'offerta sembra adeguata e quindi l'incarico può essere conferito, anche perché l'architetto Gabalin ha finora svolto il proprio incarico con piena soddisfazione dell'amministrazione comunale;

Darauf hingewiesen, dass über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol ein Angebot bei Dr. Arch. Armin Gabalin aus Auer (BZ) eingeholt wurde;

Dato atto, che presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige è stata richiesta un'offerta al dott. Arch. Armin Gabalin di Ora (BZ);

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut GVD vom 31. März 2023, Nr. 36, durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben bestätigt wurde;

Accertato, che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui al D.lgs del 31 marzo 2023, n. 36, è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige risp. presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Nach Einsichtnahme in das vorgelegte Angebot des Herrn Dr. Arch. Armin Gabalin aus Auer (BZ), eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol am 23.10.2026, betreffend die technischen Beratertätigkeit und Ausführung von verschiedenen technischen Leistungen im Bereich Bauwesen, für das Jahr 2027, zu einem voraussichtlichen Gesamtbetrag von 4.900,00 Euro;

Vista l'offerta presentata dal dott. Arch. Armin Gabalin di Ora (BZ) in data 23.10.2026 tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, concernente la consulenza tecnica e diverse prestazioni tecniche di assistenza nel campo dell'edilizia per l'anno 2027, per un importo complessivo presunto di 4.900,00 Euro;

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesvertretende Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Visto il Decreto Legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 e vista la Legge Provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16;

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

dies alles vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol sowie in die übrigen geltenden Bestimmungen;
nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Altrei;
nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde sowie in das entsprechende Strategiedokument und das diesbezügliche Programm für öffentliche Arbeiten;
nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten mit dem Hashwert:
+2JE89IWvEFMAzaqXXInYuMm9oHwbs21Mnlsiqs8a4E= sowie in das buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert:
obrpUj979AvbPI3xzMlU22GtoU011mn6b7FtGWg7ieg=;
fasst einstimmig folgenden

tutto ciò premesso e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige nonché le altre vigenti disposizioni di legge;

visto il vigente Statuto del Comune di Anterivo;

visti i vigenti bilanci di previsione e pluriennale di questo Comune nonché il relativo DUP (documento unico di programmazione) ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

visti i pareri tecnico con il valore hash: +2JE89IWvEFMAzaqXXInYuMm9oHwbs21Mnlsiqs8a4E= nonché contabile con il valore hash: obrpUj979AvbPI3xzMlU22GtoU011mn6b7FtGWg7ieg=;

ad unanimità di voti

B e s c h l u s s

d e l i b e r a

1. Dr. Arch. Armin Gabalin aus Auer (BZ), gemäß Angebot vom 16.10.2026, hieramts eingegangen am 19.10.2026, Protokoll Nr. 0007273 und Preisangebot vom 23.10.2026, mit der technischen Beratertätigkeit und der Ausführung von verschiedenen technischen Leistungen im Bereich Bauwesen (Überprüfung verschiedener Projekte, Kubaturberechnungen, Lokalaugenschienen, Setzen der Nullkoten, Vermessung von Gebäuden oder Räumlichkeiten, kleinen Schätzungen) für das Jahr 2027, zu einem Stundensatz von Euro 47,00 Euro je Stunde, zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag, und einem voraussichtlichen Gesamtbetrag von Euro 4.900,00 (inklusive Fahrtspesen), zu beauftragen (mittels Direktauftrag im Sinne des Art. 17 , Abs. 1, Buchstabe a), des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015).

1. Di incaricare il dott. Arch. Armin Gabalin di Ora (BZ), secondo l'offerta del 16.10.2026, protocollo in entrata n. 0007273 del 19.10.2026 e l'offerta economica del 23.10.2026, con la consulenza tecnica e con diverse prestazioni tecniche di assistenza nel campo dell'edilizia (l'esame di progetti diversi, calcoli di cubatura, sopralluoghi, determinazione delle quote zero, rilevamento delle misure di edifici o locali, piccole stime) per l'anno 2027, per una tariffa oraria di 47,00 Euro, oltre il 4% di contributo previdenziale, e un importo complessivo presunto di 4.900,00 Euro (spese di viaggio incluse) (tramite affidamento diretto ai sensi dell'art. 17, co. 1, lettera a), della L.P. n. 16 del 17.12.2015).

2. Festzuhalten, dass die Bezahlung laut effektiv geleisteten Stunden, in Absprache mit der Gemeindeverwaltung, erfolgt.

2. Di dare atto che il pagamento avviene in base alle ore effettivamente svolte, in accordo con l'Amministrazione comunale.

3. Weiters festzuhalten, dass der beantragte CIG-Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird, und die Buchhaltung anzuweisen, alle finanziellen Bewegungen in diesen Zusammenhang mit diesem Kodex zu identifizieren.

3. Di dare inoltre atto, che il codice CIG richiesto è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare, e di incaricare la contabilità di usare questo codice per tutti i movimenti bancari necessari a tale scopo.

4. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe wie folgt anzulasten:

4. Di imputare la spesa risultante dalla presente deliberazione come segue:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione
5.096,00 €	2027	01061.03.21000		Beratungen Consulenze

5. Es wird darauf hingewiesen, dass, gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann.
   Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.
   Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme, reduziert.

5. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione.
   Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.
   Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

- Gustav Mattivi -

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA

- Dr. Anna Stuppner -

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)